



**ST PETER  
ST JOAN OF ARC**

*Ven y ve lo que Dios puede hacer*

---

**1 de septiembre del 2024**  
*Vigésimo Segundo Domingo del Tiempo Ordinario*

---

**Iglesia San Pedro**  
6899 Smoky Row Road  
Columbus, Ohio 43235

**Iglesia Santa Juana de Arco**  
10700 Liberty Road South  
Powell, Ohio 43065

**Teléfono:** 614-761-0905  
**Catequesis Familiar:** 614-761-0903

# DESDE EL ESCRITORIO DEL PÁRROCO



Muchas gracias a todos los voluntarios del Festival Parroquial. ¡Qué esfuerzo tan increíble de su parte! Su arduo trabajo hizo que el Festival fuera un gran éxito el fin de semana pasado. Un agradecimiento especial para Leon Ziolkowski y Maria Dishop, quienes copresidieron este evento. El equipo de Leon y Maria hizo un trabajo maravilloso. ¡Y gracias al Señor, por el clima perfecto que disfrutamos!

Permítanme también extender mi gratitud al diácono Jim Elchert. Este hombre fiel y lleno de fe se ha entregado a Santa Juana de Arco desde que fue ordenado diácono en 2020. Con humildad y celo, el diácono Jim ha bendecido inmensamente a nuestra comunidad. Ahora, el obispo lo está llamando a servir en su parroquia de origen, Nuestra Señora de Lourdes en Marysville. ¡Lo extrañaremos mucho! Por favor, oren por el diácono Jim mientras se despide de la parroquia San Pedro Santa Juana de Arco y comienza un nuevo capítulo en su ministerio.

Una expresión más de agradecimiento va para Bob Wisniewski, nuestro talentoso organista. Oficialmente hablando, este es el último fin de semana de Bob en nuestra parroquia, un duro golpe para nuestra comunidad. Ha ido más allá de su deber, guiando y apoyando el ministerio de música en la parroquia Santa Juana de Arco en varias funciones a lo largo de los años. Le deseamos lo mejor mientras continúa embelleciendo la liturgia en su nueva parroquia.

Por último, tenga en cuenta que el Libro de intenciones de misa de 2025 se abre después del Día del Trabajo (Labor Day). Los feligreses podrán ofrecer una misa el próximo año por sus seres queridos fallecidos o por intenciones especiales. Esta es una antigua costumbre católica; creemos que la celebración de la misa abra nuevas vías de gracia para las personas y las situaciones. Agradezco a Karen Bender, nuestra dedicada miembro del personal que supervisa el libro de intenciones de misa para ambos campus. En los próximos días y semanas, ella hará todo lo posible para satisfacer las solicitudes de intenciones de misa de los feligreses.

Padre David Schalk

## INFORMACIÓN PARROQUIAL

**Oficina Parroquial:** 614-761-0905

**Oficina de Catequesis:** 614-761-0903

### HORARIO DE OFICINA PARROQUIAL:

Lunes-Jueves 9:00 a.m.-5:00 p.m.

La oficina esta cerrada los martes de 12:00 a 2:00 p.m.

Viernes 9:00 a.m.-12:00 p.m.

### HORARIO DE CONFESIONES:

#### Iglesia Santa Juana de Arco

Lunes a sábado 9:00-9:30 a.m.

#### Iglesia San Pedro

Martes y Jueves 6:00-6:25 p.m.

Miércoles y Viernes 6:30-6:55 p.m. (español)

### HORARIO DE MISAS:

#### Iglesia Santa Juana de Arco

Lunes a sábado: 8:30 a.m.

Sábado: 4:00 p.m.

Domingo: 8:00 a.m.

10:00 a.m.

12:00 p.m.

#### Iglesia San Pedro

Martes y Jueves 6:30 p.m.

Miércoles y Viernes 7:00 p.m. (español)

Domingo: 9:00 a.m.

11:00 a.m.,

1:00 p.m. (español)

5:00 p.m.

## INFORMACIÓN DEL CLERO

Padre David Schalk, Párroco

Padre Elías Udeh, CSSp, Vicario Parroquial

Padre Victor Mendez Cano, CR, Vicario Parroquial

Padre David Arroyo Alonso, CR, Vicario Parroquial

Padre Salvador Cisneros, CR, Vicario Parroquial

Dcn. Jim Elchert, Diácono

Dcn. Todd Tucky, Diácono

Dcn. Thomas Berg, Sr., Diácono (*jubilado*)

Dcn. Phil Paulucci, Diácono (*jubilado*)

Dcn. Hector Raymond, Diácono (*jubilado*)

Dcn. Hank Orlik, Diácono (*jubilado*)

Dcn. James Rouse, Diácono (*jubilado*)

## INFORMACIÓN DE LA COLECTA

18 DE AGOSTO DE 2024

### SAN PEDRO SANTA JUANA DE ARCO

Colecta semanal: \$ 30,862.78

Promedio semanal de donaciones en línea: \$ 19,923.20

**Total: \$ 50,785.98**



Donar electrónicamente a SPSJOA



## El papel de la Iglesia en la vida política en los Estados Unidos

Nuestra tradición nacional de libertad religiosa alienta a todas las personas de fe a expresar sus convicciones religiosas en el ámbito público. Durante su visita a los Estados Unidos, el Papa Francisco afirmó que la libertad religiosa trasciende los lugares de culto, los individuos y las familias y es parte integral de la cultura de cualquier nación.



En su encíclica más reciente, el Papa Francisco escribió: “Para que una sociedad tenga futuro es necesario que haya asumido un sentido [de] respeto hacia la verdad de la dignidad humana, a la que nos sometemos” (*Fratelli Tutti*, no. 207). La naturaleza sagrada de la vida humana, la igual dignidad de todos los individuos, la obligación de proteger a los vulnerables, la naturaleza y los propósitos del sexo, el matrimonio y la familia, no son verdades exclusivamente “religiosas”, sino verdades que pueden conocerse por la razón natural.

Como católicos, debemos iluminar estas verdades a nuestra nación a través de nuestros roles únicos en la misión de la Iglesia:

**Obispos/Clero:** gobiernan la Iglesia, defienden la doctrina y administran los sacramentos.

En la vida política: los clérigos ayudan a formar a los laicos de acuerdo con principios básicos, pero no les dicen que voten por ciertos candidatos en particular.

**Fieles laicos:** llevan el evangelio al mundo, abogan por la justicia y sirven en cargos públicos.

En la vida política: los laicos están llamados a formar sus conciencias y tomar decisiones informadas para cumplir con su deber de votar y participar en la vida pública.

Es nuestra responsabilidad estudiar la enseñanza y la tradición católicas, participar en la vida de la Iglesia, aprender de fuentes confiables sobre las cuestiones que enfrentan nuestras comunidades y hacer todo lo posible para hacer juicios sabios sobre los candidatos y las políticas públicas. Al formar nuestra conciencia para ser ciudadanos fieles, podemos buscar mejor el bien común y obedecer el mandato de nuestro Señor de amar a nuestro prójimo.



Aprenda más acerca de *Formando la conciencia para ser ciudadanos fieles* en: [www.ciudadanosfieles.org](http://www.ciudadanosfieles.org)



**CONSULTA PARA NUEVOS MIEMBROS Y PREPARACIÓN SACRAMENTAL:**

Para registrarse como nuevo miembro u obtener más información sobre un sacramento, comuníquese con la oficina parroquial por teléfono al 614-761-0905 o correo electrónico: Secretary@stpetercolumbus.com, contactus@stjoanofarcpowell.org

**CATEQUESIS FAMILIAR**



**LOS MÁS DE 1000 PARTICIPANTES EN NUESTRO PROGRAMA DE CATEQUESIS FAMILIAR NECESITAN DE TU FE.**

Los voluntarios son vitales para el éxito de nuestro programa. Hay una necesidad urgente de CATEQUISTAS.

**Beneficios Disponibles**

- Crece en tu camino de fe personal mientras guías a los niños
- Horario flexible con sesiones de 5 semanas
- Niños felices y sonrientes que comparten el amor por Jesús

Usted podría prestar su tiempo y talento como catequista o ayudar a un catequista - todas las lecciones/materiales están preparados para usted. Por favor llama al 614-761-0903 o manda un email a yffregistration@stjoanofarcpowell.org para ver donde puedes ayudar.

**LAS OFICINAS DE LA PARROQUIA ESTARÁN CERRADAS EL LUNES 2 DE SEPTIEMBRE.**

Nuestro personal de la parroquia les desea un Día del Trabajo seguro y agradable.

**ORACIÓN PARA EL DÍA DEL TRABAJO**

*Dios, en tu bondad, nos has bendecido con el don del trabajo. Ayúdanos a ser conscientes de los hombres y mujeres que trabajan incansablemente para satisfacer sus necesidades básicas. Da perseverancia y esperanza a quienes luchan por encontrar trabajo. Concédenos compasión para cuidar de quienes no pueden trabajar debido a una enfermedad o circunstancias que les impiden participar. Acompaña a los niños que no pueden estudiar ni jugar, sino que deben trabajar duro para ayudar a su familia a vivir. Acompáñanos a todos, Cristo Jesús, mientras nos ocupamos de las ocupaciones de nuestro trabajo. ¡Que nuestros esfuerzos realmente nos lleven hacia tu Reino! Te lo pedimos en tu santo nombre, por el poder del Espíritu Santo. Amén.*

**¡TENEMOS UNA MISIÓN!**

¿Estás listo para unirse a nosotros para servir a nuestros hermanos y hermanas en Belice el próximo verano? Únete a nosotros para una reunión informativa y discusión el martes 10 de septiembre a las 7:00 p.m. en el Salón Azul de San Pedro.

Líder del Viaje de Misión: P. David Schalk  
 Fechas del Viaje Misionero: junio 14 al 20, 2025  
 Edades: 18 años en adelante  
 Coordinador de la misión:  
 Praying Pelican Missions, www.ppm.org  
 Socio de Misión/Lugar en Belice: PENDIENTE

**COMUNITARIO FESTIVAL**

Gracias, patrocinadores, por ayudarnos a hacer esto posible:



**Premier: The Waterworks**

- |                            |                      |
|----------------------------|----------------------|
| GML IV 2012                | Flannagan's          |
| Integrity Payroll          | Filling Station      |
| Abbingtion Assisted Living | Local Roots          |
| Rutherford Funeral Homes   | Azteca Mexican Grill |

**NOVENA VIRGEN DE COROMOTO**



*Comenzaremos el martes, 3 de septiembre en la iglesia San Pedro*

- martes, 3 de septiembre.....7:00 pm capilla mariana (afuera)
- miercoles, 4 de septiembre...6:30 pm iglesia
- jueves, 5 de septiembre.....7:00 pm iglesia
- viernes, 6 de septiembre.....6:30 pm iglesia
- sabado, 7 de septiembre.....6:00 pm gimnasio
- domingo, 8 de septiembre.....12:30 pm iglesia
- lunes, 9 de septiembre.....7:00 pm iglesia
- martes, 10 de septiembre.....7:00 pm capilla mariana (afuera)
- miercoles, 11 de septiembre..6:00 pm iglesia





## CONCURSO PINTA A LA VIRGEN DE COROMOTO

REGLAS DEL CONCURSO:

- #PARA NIÑOS MENORES DE 12 AÑOS
- #DIBUJO A MANO ALZADA (NO IMPRESIONES)
- #VALIDO TEMPERA, ACUARELA, CARBONCILLO, MARCADORES Y CREYONES

EL GANADOR SERÁ ESCOGIDO EL DÍA 11 DE SEPTIEMBRE EN LA CELEBRACIÓN DE LA VIRGEN



PATROCINADO POR:  CABALLEROS DE COLÓN



Iglesia San Pedro  
Sta Juana de Arco  
Invita

SANTA MISA EN HONOR  
A NUESTRA SEÑORA DE

# Coromoto

Dia: Miércoles 11  
Hora: 6:00 pm  
Septiembre 2024



IGLESIA SAN PEDRO  
6899 SMOKY ROW RD,  
COLUMBUS, OH 43235



ST PETER  
ST JOAN OF ARC  
*Ven y ve lo que Dios puede hacer*



Virgen de Coromoto  
patrona de Venezuela



SAN PEDRO SANTA JUANA DE ARCO PRESENTA EL

# FESTIVAL MULTICULTURAL

SABADO, 28 DE SEPTIEMBRE

En la Iglesia San Pedro

El Festival Multicultural se celebrará después de la Procesión Eucarística de este año. Tendremos comida y entretenimiento de diferentes países y estados Mexicanos. Nos encantaría presentar las muchas nacionalidades representadas en nuestra parroquia. Por favor, póngase en contacto con Gloria Cardenas en [gcardenas@spsjoa.org](mailto:gcardenas@spsjoa.org) para inscribirse en un puesto y representar a su pueblo.





## NIÑAS DE LA ESCUELA MEDIA - ¡ÚNETE A NOSOTROS PARA BLAZE!

BLAZE, un ministerio de "Walking With Purpose" para niñas preadolescentes y adolescentes, es un antídoto contra la intimidación, la ansiedad y los problemas de imagen corporal. La misión de BLAZE es usar las Escrituras para decir la verdad a los corazones de las jóvenes que son bombardeadas por mentiras sobre su verdadero valor y belleza.

¡BLAZE viene pronto a San Pedro Santa Juana de Arco! BLAZE se ofrecerá a las niñas de 6º, 7º y 8º grado. La primera reunión será el viernes, 20 de septiembre de 6:00 a 7:15 p.m. Cada reunión, los participantes serán guiados a través de una actividad para romper el hielo y una breve lección. Inscríbase a su hija en BLAZE o obtenga más información poniéndose en contacto con Margie Gesell en [mgesell@spsjoa.org](mailto:mgesell@spsjoa.org). También puede visitar su sitio web en [walkingwithpurpose.com/blaze](http://walkingwithpurpose.com/blaze). Escanee el código QR para obtener más información y inscribirse.



## EL PRÓXIMO MES COMIENZA EL NUEVO CURSO DE LA ORDEN DE INICIACIÓN CRISTIANA PARA ADULTOS (OCIA).

La OCIA es para hombres y mujeres que desean convertirse al catolicismo o recibir los sacramentos. La primera clase será el jueves 3 de octubre de 7:30 p.m. a 9:00 p.m. en los salones 9/10 del Campus Santa Juana de Arco. Si usted conoce a alguien que estaría interesado, pónganse en contacto con la oficina parroquial.

## BIENVENIDOS A UN NUEVO AÑO PARA EL CLUB DE MUJERES DE SAN PEDRO Y SANTA JUANA DE ARCO.

Por favor, únase a nosotros para dar la bienvenida a nuevos miembros y volver a conectar con amigos de mucho tiempo.

Nuestra primera reunión de este año será el jueves 12 de septiembre en los salones 1 y 2 de Santa Juana de Arco. Las reuniones son siempre el segundo jueves del mes (septiembre-mayo) a las 7:00 p.m. con refrescos a partir de las 6:30 p.m.

En la reunión de septiembre planificaremos y nos inscribiremos para el "Craft Show", que es nuestro principal evento para recaudar fondos. Este año será el sábado 5 de octubre, de 10:00 a 4:00 p.m. Si usted no puede estar presente en la reunión de septiembre, pero desea más información sobre el Club de Mujeres o Craft Show, envíe un correo electrónico a [stjoanowomensclub@stjoanofarcpowell.org](mailto:stjoanowomensclub@stjoanofarcpowell.org) y nos pondremos en contacto con usted.

## ¡LA PARROQUIA DE SAN PEDRO Y SANTA JUANA DE ARCO ESTÁ CONTRATANDO!

Actualmente tenemos posiciones abiertas para nuestro personal de Custodia de fin de semana. Este sería un gran trabajo para alguien que quiere servir a la misión de la iglesia y ganar algo de dinero los fines de semana. Para obtener más información sobre estas posiciones o preguntas sobre cómo aplicar, por favor póngase en contacto con Dan Davis: [ddavis@spsjoa.org](mailto:ddavis@spsjoa.org).

## LA COLECTA DE ALIMENTOS DE OTOÑO DE LA PARROQUIA DE SAN PEDRO SANTA JUANA DE ARCO SERÁ DEL 14 AL 29 DE SEPTIEMBRE.

Esta colecta de alimentos beneficiará a las personas atendidas por Home for Families, Help My Neighbor, People in Need, Inc. y St. John Food Pantry.

**Peter Campus:** Las bolsas de alimentos vacías estarán disponibles para su recogida después de todas las misas del domingo, 8 de septiembre.

**En el Campus de Santa Juana:** Las cajas de alimentos vacías estarán disponibles para su recogida después de todas las misas los fines de semana del 14 y 15 de septiembre y del 21 y 22 de septiembre.

### Alimentos y artículos para el hogar sugeridos:

Carnes enlatadas	Gelatina y Pudding
Verduras y sopas enlatadas	Champú y acondicionador
Salsa para espaguetis	Zumos (no refrigerados)
Pasta y Arroz	Toallas de papel y papel higiénico
Patatas en caja y relleno	Bolsas de basura (39 galones)
Hamburguesa o Atún	Fregonas y cubos
Leche evaporada	Jabón líquido de manos
Galletas, galletas saladas y dulces	Detergente para la ropa
Mantequilla de cacahuete y gelatina	Pasta de dientes
Aperitivos saludables	Suavizante y lejía
	Desodorante

**Donaciones monetarias:** ¡Cualquier cantidad es muy apreciada! Haga los cheques pagaderos a: Home for Families y colóquelos en un sobre marcado «Fall Food Drive». Ponga los cheques en la canasta de la colecta o déjelos en las oficinas de la Parroquia. Tarjetas de regalo también son bienvenidas. Las donaciones también se pueden hacer en línea en: [https://www.homeforfamilies.org/ways\\_to\\_support/food-drive.html](https://www.homeforfamilies.org/ways_to_support/food-drive.html)

Todas las cajas de comida y cheques DEBEN DEVOLVERSE antes o después de las misas del sábado 28 y domingo 29 de septiembre. Durante la semana, las cajas y bolsas se pueden dejar en el Narthex y el vestíbulo. Agradecemos sinceramente su consideración y generosidad al donar a nuestras hermanas y hermanos necesitados. ¡Dios los bendiga a todos!



ST PETER  
ST JOAN OF ARC

## Procesión Eucarística

sábado, 28 de septiembre

4:00 pm | Comenzaremos con una misa bilingüe en la iglesia Santa Juana de Arco.

5:00 pm | Después de la misa, iremos en procesión desde la iglesia Santa Juana de Arco hasta la iglesia San Pedro.

como a las 6:30 pm | Concluiremos la procesión con la Bendición en la iglesia.

No olvide su rosario, sus zapatos para caminar y su espíritu alegre

Después de la Bendición, todos están invitados al festival multicultural en la iglesia de San Pedro. Para más información, llame a la oficina parroquial.

## Iglesia San Pedro Noche de "Euchre" '24

**Viernes 13 de Septiembre**

**Puertas abren a las 6:15 PM**

**Comienza 7:00 PM**

**McEwan Center Gym**

- **\$20 / persona**
- **21 años +**



**La noche incluye pizza, refrescos y "euchre". Todos los niveles de habilidad son bienvenidos. ¡Gane premios en efectivo! Los participantes deben tener 21 años o más. Por favor pague en la puerta.**

**Regístrese en línea en: <https://signup.com/go/FKWjze>**





FENTERS GROUP



COLDWELL BANKER REALTY



Dan & Margaret Fenters  
FentersGroup.com

Margaret.Fenters@CBRealty.com  
614-581-5464

Powell's Top Realtors®  
Real Relationships. Real Results.



Affiliated real estate agents are independent contractor sales associates, not employees. ©2024 Coldwell Banker. All Rights Reserved. Coldwell Banker and the Coldwell Banker logo are trademarks of Coldwell Banker Real Estate LLC. The Coldwell Banker® System is comprised of company owned offices which are owned by a subsidiary of Anywhere Advisors LLC and franchised offices which are independently owned and operated. The Coldwell Banker System fully supports the principles of the Fair Housing Act and the Equal Opportunity Act.



w watermarkdental.com p 614-766-5722 a 9745 Fairway Drive Powell, OH

No insurance? Ask about our in-office membership plan.



Comprehensive Care For Adults & Children



Jason T. Culley, DDS FAGD  
Parishioner

Rachel E. Williams, DDS

- Same-day crowns
- Implant placement
- TMJ evaluations
- In-office whitening
- Sleep apnea appliances



Michael Dopkiss, OD



DOPKISS EYECARE

10250 Sawmill Pkwy., Powell, OH 43065

614-789-6789

www.drDopkiss.com



Jessica Dopkiss, OD



Nicholas J. Terse, DDS  
General Dentist, Parishioner

825 High St.  
Olde Worthington  
614-888-1896  
Comprehensive  
Cosmetic, Implant &  
Family Dentistry  
www.drterse.com



POWELL

7474 Guard-Well St.

740-881-3185

Brian Schumann

District Manager | Parishioner

www.sherwin-williams.com

©2013 The Sherwin-Williams Company

Sawmill Florist

By Sonya

798-0063

www.sawmillflorist.com

Flowers for All Occasions

County-wide Delivery

7370 Sawmill Rd., Ste. G • north of I-270



LICENSED  
BONDED • INSURED

GRACE TRANSFORMATIONS LLC

REMODELING - RENOVATION  
NEW CONSTRUCTION  
FREE ESTIMATES  
614-604-3048

WWW.GRACETRANSFORMATIONS.COM



ASK ABOUT OUR PARISHIONER DISCOUNT



ALLAN J. SHAW  
PARISHIONER



Ohio DERM

Michael P. Conroy, MD  
Parishioner

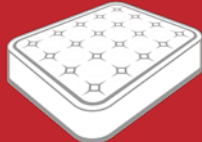
New Dublin Office!  
614.845.0418

OhioDERM.com



Customized Flooring  
Wood • Tile • Carpet • Luxury Vinyl

Committed to Making Every Customer Smile  
CREATIVESFLOORING.COM • 614-407-1446  
Parishioner Owned



MATTRESS WAREHOUSE  
Of Central Ohio

BRAND NEW  
Factory Direct Mattresses

Adjustable Bases

Luxury Mattresses at 50-80% Below Retail!

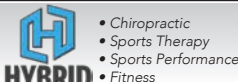


In Powell

614-468-3070

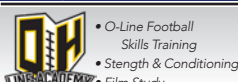
Locally Owned!

Mattress Warehouse of Central Ohio



• Chiropractic  
• Sports Therapy  
• Sports Performance  
• Fitness  
(614) 400-5327 • WWW.HYBRIDPW.COM  
8500 WARNER RD. SUITE 200 • PLAINCITY

Tyrel Detweiler, DC  
Chiropractor | Owner | Parishioner



• O-Line Football  
• Skills Training  
• Strength & Conditioning  
• Film Study  
(319) 400-9121 • WWW.THEOHILINEACADEMY.COM  
8500 WARNER RD. SUITE 200 • PLAINCITY

Tyrel Detweiler, DC  
Head Coach | Owner | Parishioner



BRIDGEWATER  
Banquet & Conference Center

WEDDINGS • SOCIAL EVENTS  
CORPORATE GATHERINGS  
614-734-9800

10561 Sawmill Parkway, Powell  
www.bridgewaterbanquetcenter.com



River & Ocean Cruising | Alaska • Hawaii • Europe

Over 41 Years of Travel Experience!



Roe Mauro  
Parishioner  
614-766-5625



Call today for expert travel planning  
for these destinations and more.

roe@andaratravel.com  
www.andaratravel.com



KEITH POSS  
REALTOR®  
25 Million Dollar Club  
The Poss Team  
Parishioner  
Mobile: 614-975-5930  
Email: kposs@kw.com  
Web: www.PossTeam.com

KELLER WILLIAMS  
CAPITAL PARTNERS  
REALTY

Each office is independently owned and operated

Please patronize our advertisers... to place an ad, call 1-800-292-9020.

Joan of Arc/Peter, Columbus, OH-Cover-Ads #6658-JM-9/23/24